

Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Обучение ведется по направлению

45.04.02 Лингвистика

Утверждение программы

Протокол Ученого совета №52 от 07.02.2014

Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт НИУ ВШЭ уровень высшего образования – магистратура \(с 2022 года набора\) \(электронная подпись\)](#) (PDF, 1.06 Мб)

Дата обновления паспорта

23.05.2022 Протокол Академического совета №4 от 23.05.2022

Сетевая форма реализации

Нет

Срок, форма обучения и объем

2 года [□]

Очная форма обучения, 120 з.е.

Язык реализации



Обучение ведется на русском или английском языках

Квалификация выпускника

Магистр

Программа двух дипломов

Нет

Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

Траектории

2024/2025 УЧЕБНЫЙ ГОД

Межкультурная коммуникация в глобальном информационном пространстве

Вид: Общая

Наставник: [Мошняга Елена Викторовна](#)

Язык реализации: Английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Переводческая деятельность в современном мире

Вид: Прикладная

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Преподавание иностранных языков в академическом и бизнес-контекстах

Вид: Прикладная

Язык реализации: Английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Теория и практика лингвистических исследований в современном междисциплинарном контексте

Вид: Исследовательская

Наставник: [Нагорная Александра Викторовна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

2023/2024 УЧЕБНЫЙ ГОД

Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков и культур (22/23)

Вид: Общая

Наставник: [Бакулев Алексей Валентинович](#)

Язык реализации: Английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Межкультурная коммуникация в глобальном информационном пространстве

Вид: Общая

Наставник: [Мошняга Елена Викторовна](#)

Язык реализации: Английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Переводческая деятельность в современном мире

Вид: Общая

Наставник: [Беляева Татьяна Николаевна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Теория и практика лингвистических исследований в современном междисциплинарном контексте

Вид: Исследовательская

Наставник: [Нагорная Александра Викторовна](#)

Язык реализации: Русский и английский

Применение электронного обучения и дистанционных технологий: С применением

Квалификация выпускника: Магистр

Конкурентные преимущества программы

Основу программы составляют авторские курсы ведущих российских ученых и экспертов в области лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации, перевода и переводоведения. К проведению занятий регулярно привлекаются зарубежные специалисты.

Студенты изучают два иностранных языка. Первым иностранным языком в обязательном порядке выступает английский, преподаваемый в рамках дисциплины «Английский язык для актуальной социальной повестки». Носители английского языка могут заменить указанную дисциплину на другую дисциплину, преподаваемую на английском языке, в том числе предлагаемую другими образовательными программами. Студентам также предлагается свободный выбор второго изучаемого языка (немецкий,

испанский, итальянский, французский, китайский).

В рамках модуля «Ключевые семинары» реализуется набор обязательных и элективных научно-исследовательских и проектных семинаров, на которых студенты получают представление о передовых и практически значимых исследованиях в области лингвистики, лингводидактики, перевода и межкультурной коммуникации, а также приобретают опыт научно-исследовательской и проектной деятельности.

Студенты имеют возможность выбрать специализацию самостоятельно. Студентам, не имеющим опыта учебы/работы по избранной специализации, предоставляется возможность посещать соответствующие адаптационные курсы.

Более 75% преподавателей, работающих на программе, имеют степень кандидата и доктора наук.

После успешного освоения магистерской программы имеется возможность поступить в аспирантуру «Иностранные языки» (направление 45.06.01 «Языкознание и литературоведение»)

Студенты могут принять участие в программах академической мобильности.

Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника

Области профессиональной деятельности выпускников программы:

- образование и наука (учреждения общего, среднего профессионального, высшего и дополнительного образования; научно-исследовательские учреждения);
- средства массовой информации, издательство и полиграфия (новостные агентства, издательства, международные компании);
- бизнес (международные компании, частные образовательные и переводческие учреждения).

В рамках освоения программы магистратуры выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов:

научно-исследовательский:

- проведение исследований, анализ, обобщение и представление результатов собственного научного лингвистического исследования с использованием современных междисциплинарных подходов;
- участие в коллективных исследованиях в научных группах, занимающихся вопросами теоретической и прикладной лингвистики, проблемами межкультурного общения;

научно-педагогический:

- разработка образовательных программ дисциплин по направлению "Иностранные языки";
- подготовка учебно-методических, контрольно-измерительных материалов и пособий в области преподавания иностранных языков и культур;
- дизайн и продюсирование курсов по направлению "Иностранные языки";

организационно-управленческий:

- менеджмент в сфере науки, образования, культуры, медиа и бизнеса;
- управление международными проектами;
- руководство переводческими коллективами;

редакционно-издательский:

- квалифицированная трансформация текстов различных типов (изменение стиля, жанра, целевой принадлежности текста), в том числе создание на базе трансформируемого текста новых текстов;
- редактирование научно-исследовательской литературы, подготовка к изданию и публикации научных журналов и сборников научных работ в области гуманитарного знания;

экспертно-аналитический:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, теории и практики преподавания иностранных языков и культур, теории и практики перевода, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов;
- критический анализ текстов различных типов и их содержания в междисциплинарном контексте;
- разработка медийных проектов в сфере образования, культуры, международного сотрудничества;

переводческий:

- квалифицированный перевод текстов различных типов, снабжение их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом;
- квалифицированное переводческое сопровождение международных форумов и переговоров, обеспечение приема делегаций из зарубежных стран.

Характеристики образовательных модулей программы

Программа подготовки магистра состоит из трех блоков:

Блок 1. Ключевые семинары

1. Семинары наставника (по специализациям)
2. Научно-исследовательские/ проектные семинары.

Тематика научно-исследовательских семинаров

1 курс

Проблемы современной лингвистики (лингвоперсонология, аксиологическая лингвистика, языки германской группы и др.)

2 курс

Траектории непрерывного профессионального развития преподавателя иностранных языков

Транслингвистика и транскультурная коммуникация

Школы, направления и методы современной лингвистики

Перевод в профессиональной сфере

Блок 2. Major

Преподавание иностранных языков в школе, вузе и дополнительном образовании

Прагматика межкультурной и кросскультурной коммуникации

Теория и практика устного и письменного перевода

Новейшие направления лингвистических исследований

Английский язык для современной социокультурной повестки

Второй иностранный язык

Общее языкознание и история лингвистических учений

Основы создания, интерпретации и редактирования текста

Дисциплины по выбору:

Российско-британские отношения в 20-21 вв.

Англоязычные страны после Второй мировой войны

Современная англоязычная литература (20-21 вв.)

Смеховое слово и карнавальность в фильмах братьев Коэнов

и др.

Блок 3. Практическая подготовка

Производственная/научно-исследовательская практика - 3 модуль 2 курса

Проект - выбор из пула "[Ярмарка проектов](#)" НИУ ВШЭ. Отчетность - 4 модуль 1 курса

Подготовка выпускной квалификационной работы - 2 курс

Блок 4. Магалего

Возможность выбора дисциплин из общеуниверситетского пула, в том числе адаптационных

Блок 5. Государственная итоговая аттестация

Защита выпускной квалификационной работы - 4 модуль 2 курса

Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. В учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рощин

[Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»](#)

